

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 42 (1980)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **On trouve dans chaque village**

des propriétaires de  
machines agricoles  
qui ne font pas encore  
partie de notre orga-  
nisation. Communi-  
quez leur adresse à  
l'Association suisse  
pour l'équipement  
technique de l'agri-  
culture (ASETA),  
case postale 210,  
5200 Brougg.  
Nous vous en  
remercions d'avance!

# **AGRIFULL**



**Vous offre une technique moderne et efficace ...**

- par son moteur souple, économique, refroidi à air
- par sa boîte de vitesses toutes synchronisées, bien étagée, d'un maniement simple et aisé.
- par son relevage hydraulique puissant et précis avec pompe indépendante.
- par son confort accru dû à la plateforme de conduite à suspension élastique bien dégagée.
- par sa gamme de modèles importante (25 à 100 cv) disponible en version 2 et 4 roues motrices.
- par un réseau de service et un stock de pièces détachées garanti.



## **GRUNDERCO**

Mosenstrasse  
6287 Aesch (LU)  
Telephon 041 - 85 27 27

11, rue de la Bergère  
1242 Satigny (GE)  
Téléphone 022 - 82 13 30

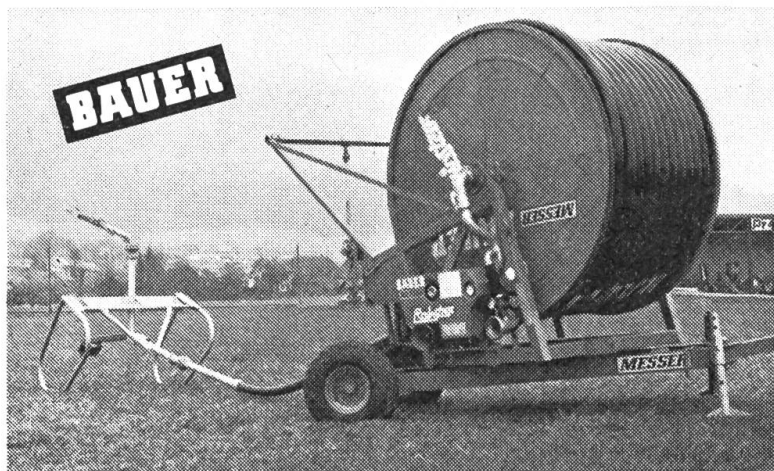
---

### **Signalez plus visiblement les machines portées ou tractées !**

---

# Vous pouvez choisir !!!

Eau - Purin - Boues de curage  
... ou TOUS LES TROIS!



Ernst Messer SA, 1510 Moudon

## **MESSER**

machines agricoles et industrielles

●●●●●●●●●●  
Aucun problème  
avec les automates  
d'arrosage BAUER!  
●●●●●●●●●●

De même dans notre  
programme de vente:

- Installation de conduits
- Canalisation
- Arroseurs pour eau et purin
- Pompes à tracteur
- Groupe motopompes électriques
- Pompes à vis excentrée
- etc ...

Demandez nos  
documentation et  
références.

Niederbipp:

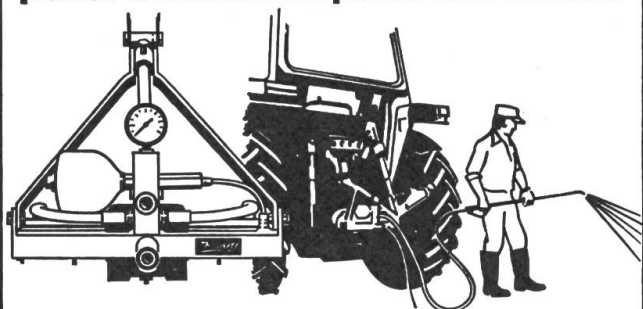
Téléphone 065 - 73 23 63

Moudon:

Téléphone 021 - 95 15 74

## Propriétaires de tracteurs!

**KLINETT offre maintenant aussi un nettoyeur haute pression se raccordant à la prise de force du tracteur**



Vous avez ainsi à bien meilleur compte un nettoyeur haute pression, puissant et mobile. Il suffit de quelques gestes pour brancher l'appareil KLINETT, qui offre les mêmes avantages que les modèles normaux: il nettoie, désinfecte, sable. S'emploie aussi pour blanchir les écuries à la chaux.  
Débit d'eau 780 l/h à 430 t/min. à la prise de force.  
Pression maximum: 150 bars. Poids: 22 kg seulement.  
Demandez tout de suite des documents détaillés. Conseils et démonstration par l'importateur général de KLINETT:

**Walder Waldeck S.A., 6318 Walchwil ZG**  
**Tél. 042/77 12 04**

**Klinett**

nettoyeur haute pression  
se raccordant  
à la prise de force

## SUISSE grêle 100 ans

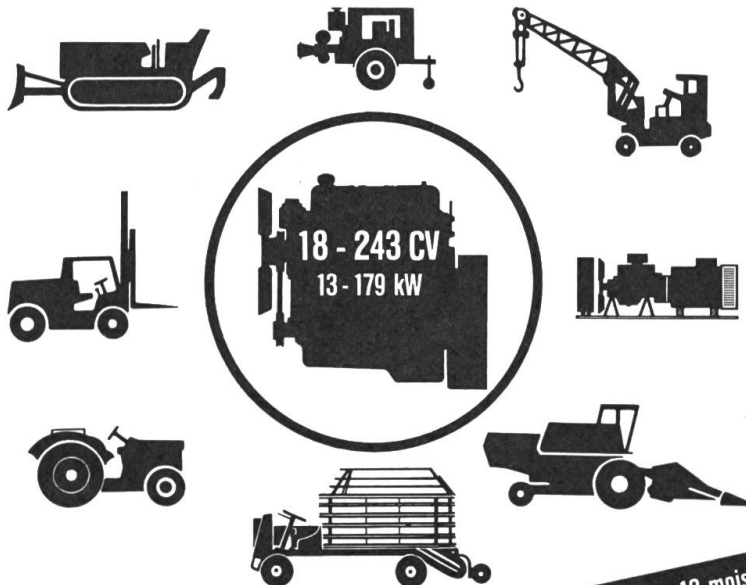
### Encore meilleur marché en 1980

# 30% ristourne



**moteurs  
Perkins**

Moteurs Diesel pour  
applications multiples



Garantie 12 mois

**Moteurs neufs -  
moteurs échange standard**

pièces de rechange d'origine

en vente chez les agents régionaux Perkins:

**RENOMOTOR J. Dupuis**, 1025 St-Sulpice, ☎ 021-34 20 21

**Rhône-Moteurs SA**, 1902 Evionnaz, ☎ 026-8 44 02

Agence générale:

**PROMOT AG**

5745 Safenwil, ☎ 062-67 92 11



**VAUDOISE  
ASSURANCES**

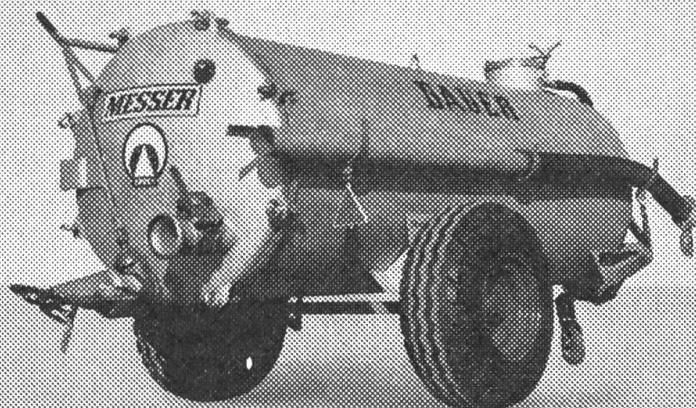
Mutuelle Vaudoise + Vaudoise Vie

Agences dans toute la Suisse

La Mutuelle Vaudoise est l'assurance de  
l'Association suisse pour l'équipement  
technique de l'agriculture – ASETA

# Tant d'avantages!!!

Capacités: 2100 à 8100 l



TA

Les citernes à pression BAUER possèdent tant d'avantages que nous n'avons pas assez de place pour tous les faire figurer dans cette annonce!

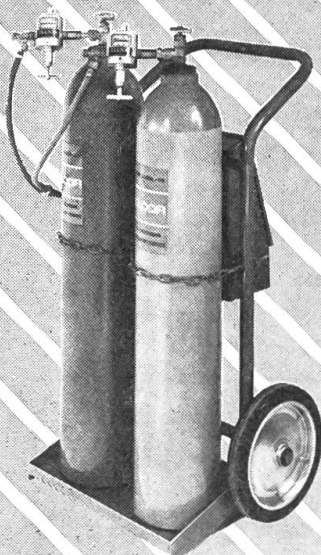
C'est pourquoi, demandez des prospectus ou des offres à l'adresse suivante:

machines agricoles et industrielles  
**4704 Niederbipp BE**  
 Tél. 065 - 73 23 63  
 Succ. Moudon VD  
 Tél. 021 - 95 15 74

## MESSER

Ernst Messer AG

## Le poste de soudure idéal



pour l'agriculteur moderne

GLOOR livre «sur mesure» ce qui convient le mieux pour vous.

Demandez nos prospectus gratuits avec indication des prix en envoyant le talon à

## GLOOR

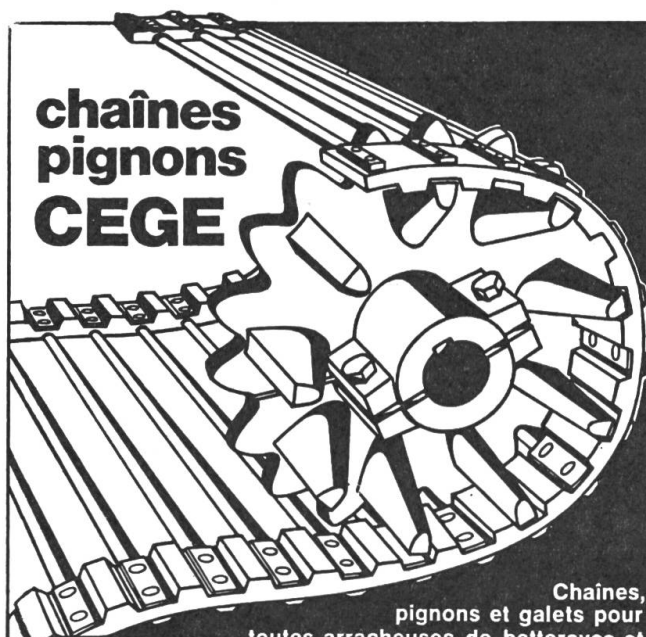
GLOOR FRERES SA, 3400 BURGDORF  
 Appareillage autogène, Tél. 034 22 29 01

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

707

## chaînes pignons CEGE



Chaînes, pignons et galets pour toutes arracheuses de betteraves et pommes de terre...

Weimar, Amac, Grimme, Wisent, Wuhlmaus, etc...  
 Transformation complète réalisée avec nos chaînes arracheuses ramasseuses. Élévateurs toutes marques.

SATISFACTION TOTALE

## A. CATRY

B.P. 15 - 59560 COMINES (France) -

Tél. 003320/39 99 02

Je désire recevoir sans engagement, prix et documentation

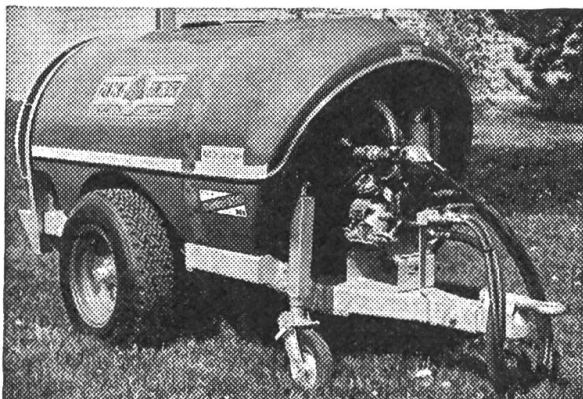
Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

J. Bessières publ.





## PULVERISATEUR

porté ou traîné entièrement galvanisé, capacité 300 à 2000 l.

## TURBO

porté ou traîné, tout galvanisé, contenance 300 à 2000 l.

### Offre à saisir :

Pulvérisateur porté avec barre de 10 m. Capacité 400 l, basse-pression au prix avantageux de **Fr. 1800.—.**

# CHAMBRIER & FILS SA

**1880 BEX** Tél. 025 - 63 29 29

## SOCIÉTÉ SUISSE D'ASSURANCE CONTRE LA GRELE



## L'ASSURANCE GLOBALE maintenant meilleur marché grâce à la ristourne

- toutes les cultures assurées à des valeurs élevées
  - couverture des dommages causés par les autres forces de la nature
- pas de liste de cultures
- couverture ininterrompue
- 30% de ristourne en 1980, année du jubilé
  - 100 ans au service de l'agriculture

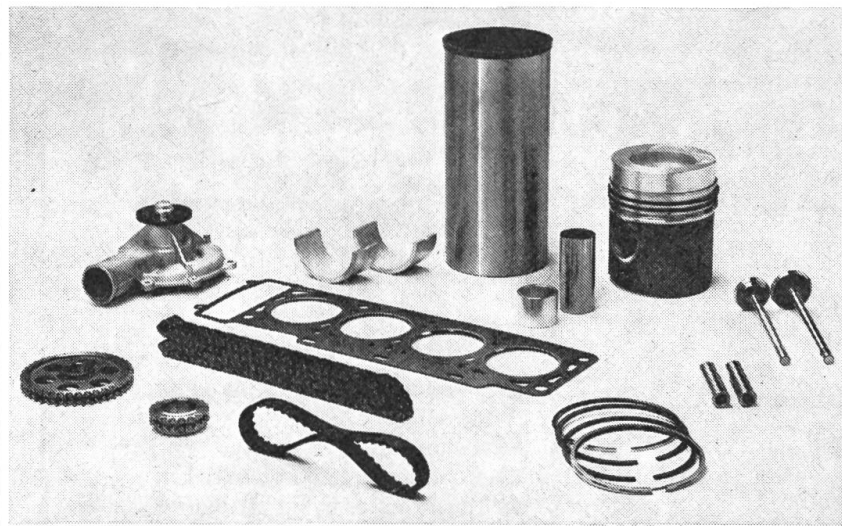
sans engagement, renseignez-vous auprès de l'agent où



SUISSE GRELE, CASE POSTALE, 8023 ZÜRICH

**Avez-vous signalé le dernier changement de véhicule à moteur agricole au Service cantonal des automobiles et à votre compagnie d'assurance?**

# Pièces de moteurs

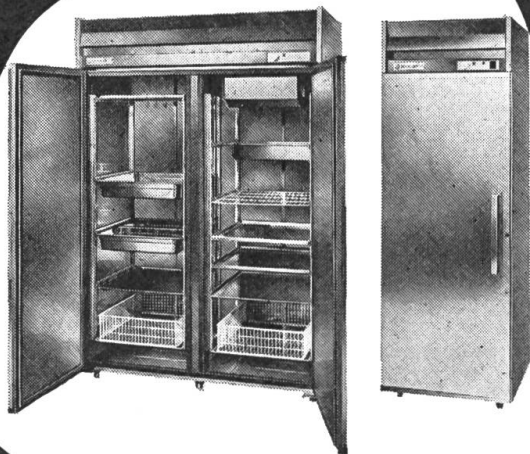


Les pièces de moteurs SIM sont des produits de haut niveau. Eprouvées dans le monde entier. Pour toutes les marques (moteurs à essence et diesel). En technique d'origine.

**Quand il s'agit de pièces de moteurs SIM est le spécialiste.**

# SIM

SIM SA, Centrale de vente, Route de Lausanne 45, 1110 Morges, Tél. 021 71 06 61, Télex 24 908  
SIM SA, Centrale de vente, Letzigraben 120, 8047 Zürich, Tél. 01 52 73 20, Télex 54 836  
Succursales SIM: Berne 031 56 08 11 · Birsfelden 061 41 43 76 · Morges 021 71 06 61/65 · Zürich 01 52 33 77



SCHALLER - qualité exclusive au prix de fabrique très avantageux.

**SCHALLER**  
FROID ET CLIMATISATION

PAUL SCHALLER SA, 3001 BERNE, TEL. 031 41 37 33

## Réfrigération et congélation soignées pour AGRICULTEURS.

### Armoires frigorifiques et à basse température

exécution spécialement robuste, à 1 ou 2 portes, en acier INOX ou thermo-laqué blanc, contenance 750/1500 litres, avec grande capacité de congélation pour ravitaillement autonome, réfrigération à air forcé.



### Coupon

☐ Veuillez m'envoyer une documentation détaillée

☐ Je désire recevoir la visite de votre conseiller de vente

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA/lieu \_\_\_\_\_

Le coupon doit être adressé à  
PAUL SCHALLER S.A., case postale, 3001 Berne

# Technique Agricole Occasions

01 - 207 73 91

A vendre bon marché

Faucheuses rotatives, Hagedorn, Müller etc.  
révisées cpl. avec 1 an de garantie.



Maschinen AG  
4112 Bättwil p/Bâle  
Téléphone 061 - 75 11 11

ATELIER DE RÉPARATIONS

## Land-Rover

Vente et reprises. Pièces neuves et d'occasion.  
Transformations pour expéditions.

P.-A. Schnelder 1196 Gland Rte de Nyon  
Tél. 022 - 64 32 66



Maschinen AG  
4112 Bättwil p/Bâle  
Téléphone 061 - 75 11 11

## offre ses machines d'occasion en 3 catégories, soit:

1. Non révisées = prix extraordinairement avantageux!
2. Partiellement révisées = en parfait état de marche!
3. Entièrement révisées = vernies à neuf, 1 année de garantie, livraison franco. Presque pas de différence avec une machine neuve pour pratiquement le même service... mais bien meilleur marché!

Demandez-nous, sans engagement de votre part, notre liste complète d'occasions (16 pages). Vous y trouverez entre autres les machines suivantes:

- |   |   |
|---|---|
| - Vibroculteurs et cultivateurs rotatifs  | - Arrach. de betteraves SCHMOTZER tractée, ITALO SVIZZERA, BETAMEC (automotrices) |
| - Cultivateurs à socs   | - Ensileuses à maïs (HAGEDORN, MENGELE)   |
| - Ramasseuses de pierres  | - Moulins à mouture et à marteaux   |
| - Distributeurs d'engrais centrifuges, à caisse et à bande  | - Souffleur à grains (NEUERO)   |
| - Semoirs monograinne et à céréales   | - Souffleuses déchargeuses et hacheuses   |
| - Planteuses de p.d.t. autom.   | - Distributeurs universels p. silos   |
| - Scarpeuses  | - Transport. à ruban (MIEDEMA)  |
| - Faucheuse à coupe rapide  | - Désileuses (3-points)   |
| - Râteaux-faneurs, épandeurs-faneurs  | - Moteur VW pour transp. pneum. (neuf)  |
| - Autochargeuses (diff. marques, modèles et grandeurs)  | - Treuils, pinces à foin  |
| - Arracheuses de p.d.t. WISENT, SAMRO, HASSIA, GRIMME, en partie machines d'exposition neuves (diff. marques et grand.) | - Pompes à purlin   |
|   | - Moteurs électriques (également des neufs très avantageux)                       |
|   | - Elévateurs hydrauliques   |

Renseignez-vous par téléphone ou, mieux encore, venez voir notre exposition!

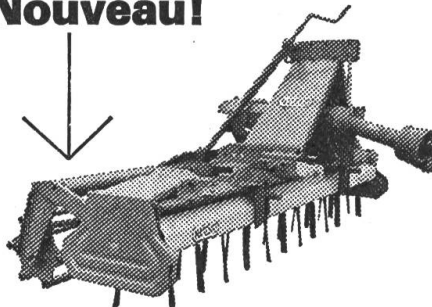
## A vendre 4 Tracteurs

différentes grandeurs

Gremaud & Cie Machines agricoles  
1701 Fribourg Tél. 037 - 24 99 12

# AEBISUGIEZ

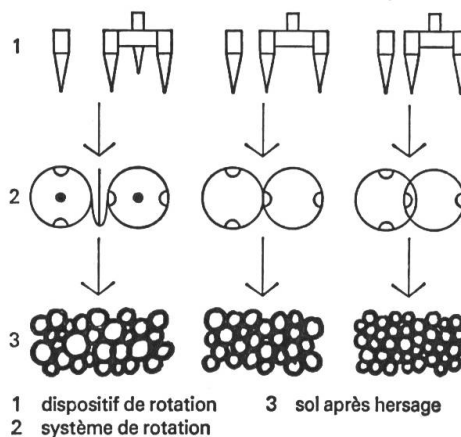
## Brise-mottes arrière! Nouveau!



## Herses rotatives Maschio:

- Axe transversal de prise de force de série
- 4 vitesses
- Commande toujours au milieu
- Brise-mottes avant et arrière réglables en hauteur
- Rouleau d'appui ne se remplissant plus
- Avec notre fixation plus jamais de dents desserrées
- Deux ans de garantie
- Garantie illimitée contre dents cassées
- Excellent résultat de travail par les trajectoires se recoupant. Davantages de toupies (p. ex. 12 rotors sur 2,5 m)

Autres systèmes connus → Uniquement notre système!



1 dispositif de rotation 3 sol après hersage  
2 système de rotation

**Et comme toujours,  
très avantageux  
par l'importateur général**

# AEBISUGIEZ

1786 Sugiez b / Murten  
Tel. 032 83 26 27 und 037 73 11 33



**Qui** construit des satellites  
interplanétaires pour améliorer  
les prévisions météorologiques?

**Qui** construit des moteurs pour  
les vainqueurs de grands prix?

**Qui** construit annuellement des  
millions de voitures, camions et  
véhicules de livraison?

**Qui** construit une des gammes de  
tracteurs les plus connues du monde?

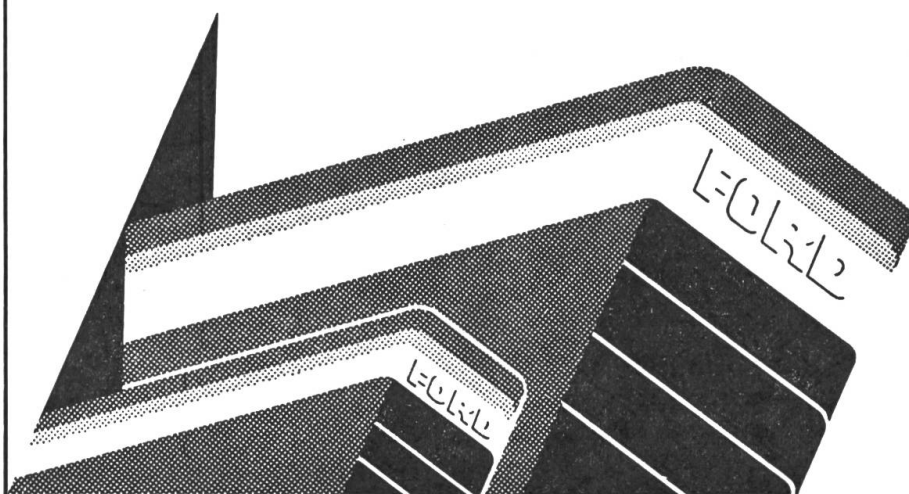
**Qui** construit d'importantes machines de  
chantiers dont le succès est connu?

**Qui** vend le tracteur ECONOMY avec un  
moteur de 29,4 Kw (40 CV/DIN) et un cadre  
de sécurité pour Frs. 14990.— seulement?

**Qui** vend des tracteurs testés par la Station  
fédérale de recherches d'économie d'entreprise  
et de génie rural (FAT) à Tänikon?

**Qui** a une organisation de service après-vente  
couvrant l'ensemble du territoire suisse, avec du  
personnel qualifié toujours prêt à vous servir?

**Qui?**  
**FORD.**



AVEC FORD, DES TRACTEURS CONÇUS POUR DURER  
...C'EST CELA PLUS DE 60 ANS D'EXPERIENCE.

